

The Siemens logo is displayed in a bold, teal, sans-serif font. It is positioned in the upper left corner of the page, above a thin horizontal line that spans the width of the logo's container.

SIEMENS

The background of the advertisement is a photograph of a modern interior space. On the right, a white wardrobe is open, revealing neatly folded white towels on a shelf, several white and light-colored shirts hanging on a rack, and a pair of white sneakers on a lower shelf. To the left of the wardrobe is a large window that looks out onto a city at sunset or sunrise. The sky is a warm orange-yellow, and the city below is visible in silhouette. In the foreground, on a light-colored tiled floor, there is a small stack of books with a white dog figurine on top, and an open magazine or book lying flat.

# Washing machine

WM16Y741FG

[siemens-home.com/welcome](https://siemens-home.com/welcome)

**fr** Lave-linge  
Notice d'utilisation et d'installation

Register  
your  
product  
online

# Votre nouveau lave-linge

Vous avez opté pour un lave-linge de marque Siemens.

Prenez quelques minutes pour consulter cette documentation et découvrir les avantages de votre lave-linge.

Conformément à la politique de qualité de la marque Siemens, nous soumettons chaque lave-linge qui quitte notre usine à des contrôles minutieux afin de garantir son bon état et son bon fonctionnement.

Pour plus d'informations sur nos produits, nos accessoires, nos pièces de rechange et nos services, consultez notre site Internet [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com) ou adressez-vous à nos centres de service après-vente.

Si la notice d'installation et d'utilisation porte sur différents modèles, les différences sont indiquées là où cela est nécessaire.



Ne mettez le lave-linge en service qu'après avoir lu cette notice d'installation et d'utilisation !

## Règles de présentation

### **Avertissement !**

L'association de ce symbole et de ce mot indique une situation potentiellement dangereuse. En cas de non-observation, risques de blessures voire de mort.

### **Attention !**

Ce mot indique une situation potentiellement dangereuse. En cas de non-observation, risques de dégâts matériels et/ou d'atteinte à l'environnement.



Indications permettant d'utiliser l'appareil au mieux et autres informations utiles.

1. 2. 3. / a) b) c)

Les séquences d'opérations sont indiquées par des chiffres ou des lettres.

■ / -

Les listes sont matérialisées par des puces ou des tirets.



# Table des matières

## Avant le lavage

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| ■ Conformité d'utilisation             | 4  |
| ■ Consignes de sécurité                | 5  |
| ■ Respect de l'environnement           | 7  |
| ■ Le plus important en bref            | 8  |
| ■ Présentation de l'appareil           | 9  |
| ■ Bac à produit lessiviel              | 10 |
| ■ Éléments d'utilisation / d'affichage | 11 |

## Utilisation de l'appareil

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| ■ Avant chaque lavage                                                      | 12 |
| ■ Lavage                                                                   | 19 |
| ■ Après le lavage                                                          | 22 |
| ■ Tableau des programmes                                                   | 23 |
| ■ Réglages de programme / Options                                          | 28 |
| ■ Système anti-tache                                                       | 30 |
| ■ Chiffres de consommation                                                 | 31 |
| ■ Réglages de l'appareil                                                   | 32 |
| ■ Circuits sensoriels –<br>Votre lave-linge est aussi intelligent que cela | 33 |

## Nettoyage et maintenance

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| ■ Entretien et maintenance           | 34 |
| ■ Déverrouillage d'urgence           | 38 |
| ■ Remarques dans la zone d'affichage | 39 |
| ■ Que faire en cas de dérangement ?  | 40 |
| ■ Service après-vente                | 42 |

## Installation de l'appareil

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| ■ Etendue des fournitures        | 43 |
| ■ Installation                   | 45 |
| ■ Enlever les cales de transport | 47 |
| ■ Branchement de l'eau           | 49 |
| ■ Nivellement                    | 52 |
| ■ Raccordement électrique        | 53 |
| ■ Avant le premier lavage        | 55 |
| ■ Transport                      | 56 |

## Index

**57**



# Conformité d'utilisation

- Exclusivement destiné à l'utilisation dans un foyer.
  - Ce lave-linge sert à laver des textiles lavables en machine et la laine lavable à la main dans un bain lessiviel.
  - Fonctionne à l'eau froide et avec les produits lessiviels et d'entretien en vente habituelle dans le commerce, adaptés à l'emploi en lave-linge.
  - Lors du dosage de tous les produits lessiviels, produits d'aide au lavage, produit d'entretien et détergents, respectez impérativement les consignes de leurs fabricants.
  - Ce lave-linge est utilisable par les personnes suivantes : enfants à partir de 8 ans, personnes détenant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et personnes ne détenant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition que cela ait lieu **sous surveillance** ou qu'une personne responsable **leur en enseigne l'utilisation**.
  - Éloignez les animaux domestiques du lave-linge !
- Veuillez lire la notice d'utilisation et les Instructions d'installation, ainsi que toutes les informations jointes au lave-linge, et respecter toutes les instructions qu'elles contiennent.
- Conservez ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure.



# Consignes de sécurité

## **⚠ Mise en garde !**

### **Le courant électrique engendre un danger de mort !**

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez-la, ne saisissez jamais le cordon.
- Lorsque vous branchez / débranchez la fiche mâle, veillez à ce que vos mains soient sèches !

## **⚠ Mise en garde !**

### **Risques pour les enfants !**

- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance près du lave-linge !
- Il ne faut jamais permettre aux enfants de jouer avec le lave-linge.
- Les enfants risquent de s'enfermer dans les appareils et de se retrouver en danger de mort.  
Lorsque l'appareil ne sert plus :
  - Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
  - Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le avec la fiche mâle.
  - Détruisez la serrure du hublot.
- Ne permettez jamais aux enfants d'effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance sans surveillance.
- Les enfants risquent en jouant de s'enrouler dans des emballages / feuilles ou de s'enfiler des pièces d'emballage sur la tête, et d'étouffer dans les deux cas.  
Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les emballages, films et pièces d'emballage.
- Pendant le lavage à haute température, le verre du hublot devient très chaud.  
Empêchez les enfants de toucher le hublot très chaud.
- Si des lessives et produits d'entretien ont été ingérés, ils risquent de provoquer un empoisonnement ou encore des irritations oculaires / cutanées en cas d'entrée en contact.  
Rangez les produits lessiviels et produits d'entretien hors de portée des enfants.

## **⚠ Mise en garde !**

### **Risque d'explosion !**

Les pièces de linge qui ont été préalablement traitées avec des détergents contenant des solvants comme par exemple des produits détachants risquent de provoquer une explosion après avoir été placés dans l'appareil.

Avant de les placer dans l'appareil, rincez-les d'abord à fond à la main.

## **⚠ Attention !**

### **Risque de vous ébouillanter !**

Vous risquez de vous ébouillanter pendant le lavage à haute température, en cas de contact avec le bain lessiviel très chaud (par exemple pendant la vidange du bain très chaud dans un lavabo ou pendant une vidange d'urgence). Attendez que le produit lessiviel ait refroidi.

## **⚠ Attention !**

### **Danger engendré par un endommagement de l'appareil !**

- **La plaque de recouvrement risque de casser !**  
Ne montez pas sur le lave-linge.
- **Le hublot ouvert risque de casser ou le lave-linge de se renverser !**  
Ne vous appuyez jamais sur le hublot ouvert.

## **⚠ Attention !**

### **Danger si vous introduisez les doigts / saisissez quelque chose dans le tambour en rotation !**

Si vous introduisez les doigts dans le tambour en rotation, vous risquez de vous blesser les mains.

Ne saisissez jamais rien dans le tambour en rotation. Attendez que le tambour ait cessé de tourner.

## **⚠ Attention !**

### **Danger en cas de contact avec des lessives / produits d'entretien liquides !**

Si vous ouvrez le tiroir de lessive pendant le fonctionnement, de la lessive / du produit d'entretien risque de jaillir.

Prudence lorsque vous ouvrez le bac à produit lessiviel !

En cas de contact avec les yeux / la peau, lavez-les / rincez-les abondamment.

Consulter un médecin si le produit a été avalé par inadvertance.



# Respect de l'environnement

## Emballage /Ancien appareil



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

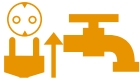
## Economies

- Utilisez la quantité maximale de linge permise par le programme respectif.
- Lavez le linge normalement sale sans prélavage.
- **Mode Economies d'énergie** : L'éclairage de l'écran s'éteint au bout de quelques minutes, **Départ/Pause** ►II clignote. Choisissez n'importe quelle touche pour activer l'éclairage. Pendant l'exécution d'un programme, le mode Économie d'énergie ne s'active pas.
- Les températures de programme indiquées s'orientent sur la température mentionnée sur l'étiquette d'entretien que comporte chaque article textile. Pour des raisons d'économie d'énergie, tout en assurant un résultat de lavage optimal, la température de lavage réelle peut différer de la température de programme indiquée.
- **Extinction automatique** : Si vous restez longtemps sans effectuer de réglage sur l'appareil, il s'éteint automatiquement avant le démarrage du programme et après la fin du programme, ceci pour économiser de l'énergie. Pour allumer l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche officiant d'interrupteur principal ①.
- Si ensuite le linge doit passer au sèche-linge, réglez la vitesse d'essorage en respectant les instructions du fabricant du sèche-linge.



# Le plus important en bref

- 1



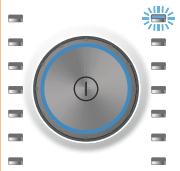
→



→



→



Branchez la fiche mâle dans la prise de courant. Ouvrez le robinet d'eau.

Ouvrez le hublot.

Appuyez sur la touche ①.

Choisissez un programme ; par ex. **Coton**.
- 2



→



→

Dosage: 30%  
Introduisez linge: max. 9kg

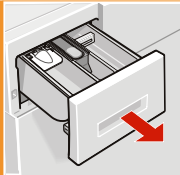


①

Triez le linge.

Introduisez du linge dans le tambour.

Ne dépassez pas la charge maximale indiquée.
- 3



→

Dosage: 70%  
Introduisez linge: max. 9kg



①

→



Ouvrez le bac à produit lessiviel.

Dosez la lessive conformément à la recommandation de dosage.

Fermez le hublot de remplissage.
- 4



→

Start/Pause  
Départ/Pause ▶||



Le cas échéant, modifiez les réglages du programme choisi puis ajoutez des réglages / options de programme.

Sélectionnez Départ/Pause ▶||.
- 5



Terminé, retirez linge

→



→



Fin du programme

Pour éteindre, appuyez sur la touche ①.

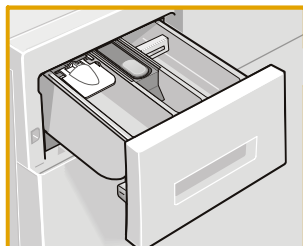
Refermez le robinet d'eau (sur les modèles sans l'Aqua-Stop).





# Présentation de l'appareil

Bac à produit lessiviel

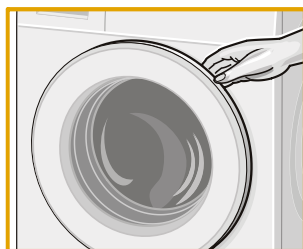


Éléments  
d'utilisation /  
Éléments  
d'affichage

L'éclairage  
du tambour  
(selon  
le modèle)

Hublot

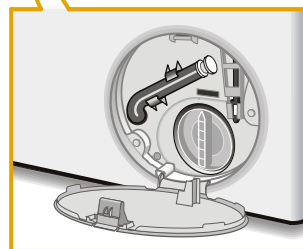
Trappe  
de service



Ouvrez le hublot



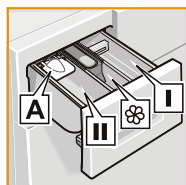
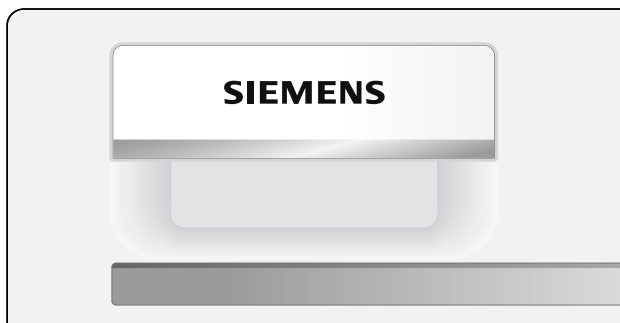
et refermez-le



Trappe de service



# Bac à produit lessiviel



- Compartiment **I** produit lessiviel pour le prélavage
- Compartiment  produit assouplissant, amidon ; Ne dépassez pas la limite de chargement.
- Compartiment **II** produit lessiviel pour le lavage principal, produit adoucisseur, produit blanchissant ou sel détachant
- Insert **A** pour doser le produit lessiviel liquide, positionnez l'insert comme suit (selon le modèle)

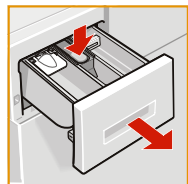
## Sur les modèles avec insert pour produit lessiviel liquide :

Dans le tiroir de lessive se trouve un insert aidant à doser la lessive liquide.

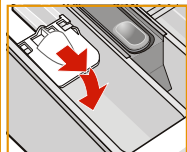
 N'utilisez pas l'insert :

- avec les produits lessiviels gélifiés et les poudres de lavage,
- avec les programmes incluant un prélavage et si vous avez choisi ⌚ (Prêt dans).

Pour doser le produit lessiviel liquide, positionnez l'insert comme suit :



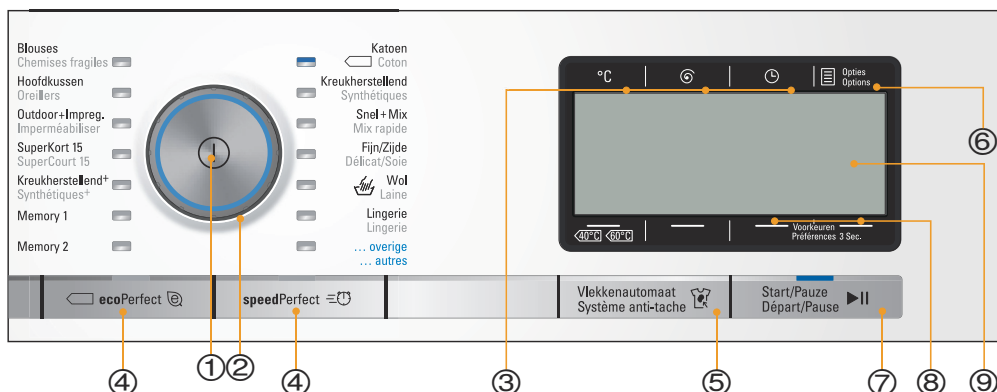
sortez entièrement le bac à produit lessiviel.



Poussez l'insert vers l'avant.



# Éléments d'utilisation / d'affichage



**i** Toutes les touches sont sensibles. Les effleurer légèrement suffit !

- ① Allumez / éteignez le lave-linge. Appuyez sur l'interrupteur principal ①.
- ② Sélectionner un programme. Le programmeur peut tourner dans les deux sens. *Tableau des programmes ; voir à partir de la → Page 23*
- ③ Choisissez la touche °C (Température), ⌚ (Essorage), ⌚ (Prêt dans) et modifiez. → Page 16, → Page 28
- ④ Choisissez **ecoPerfect** ou **speed Perfect**. → Page 17, → Page 28
- ⑤ Pour choisir le type de tache, choisissez le **Système anti-tache** → Page 17. *Récapitulatif de toutes les taches → Page 30*
- ⑥ Choisissez la touche **Options** pour obtenir des options de programme supplémentaires. → Page 18; *Récapitulatif de toutes les options → Page 29*
- ⑦ Lancez le programme de lavage. Choisissez ► **Départ**/Pause pour lancer, interrompre et stopper le programme (rajout de linge p. ex.).
- ⑧ Modifiez les réglages de l'appareil. Appuyez simultanément sur les touches **Préférences 3 Sec** (Réglages de l'appareil : Vol. fin, Vol. touche, Langue, Arrêt auto.) pendant env. 3 secondes. → Page 32
- ⑨ Zone où s'affichent les réglages et les informations. → Page 32



# Avant chaque lavage

- i** – **Installer** et **raccorder correctement** la machine à laver.  
*A partir de la → Page 45*
- Avant le premier lavage, lavez une fois **sans** linge.  
*→ Page 55*

## 1. Préparation du linge



### Tri du linge suivant :

- Le type de tissu / de fibre.
- La couleur.
- Les souillures.
- Respectez les consignes d'entretien publiées par le fabricant !
- Les indications figurant sur les étiquettes d'entretien :



Blanc 95 °C, 90 °C



Couleurs 60 °C, 40 °C, 30 °C



Synthétiques 60 °C, 40 °C, 30 °C



Délicat 40 °C, 30 °C



soie et laine lavables à la main et en machine, froid, 40 °C, 30 °C



Ne lavez pas le linge dans la machine.

### Ménagez le linge et la machine :

- i** – Lors du dosage de tous les produits lessiviels, produits d'aide au lavage, produit d'entretien et détergents, respectez impérativement les consignes de leurs fabricants.
- Veillez à ce que le produit nettoyant et les produits servant à prétraiter le linge (p. ex. détachant, aérosols de prélavage, etc.) n'entrent pas en contact avec les surfaces du lave-linge. Essuyez immédiatement, avec un chiffon humide, les résidus de brouillard de pulvérisation et d'autres résidus / gouttes.
- Videz les poches.
- Faites attention aux pièces métalliques (trombones, etc.) et retirez-les.
- Lavez les textiles délicats dans un filet (bas, voilages, soutien-gorge à baleines).
- Fermez les fermetures à glissières, boutonnez les housses.
- Brossez le sable présent dans les poches et dans les revers.
- Enlevez les petites roulettes des rideaux ou placez-les dans un filet.
- Lavez le linge neuf séparément.



## 2. Préparation du lave-linge



Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.

Ouvrez le robinet d'eau.

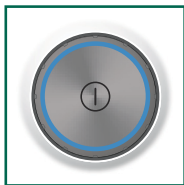
## 3. Choisissez un programme et introduisez le linge dans le tambour



1. Ouvrez le hublot.



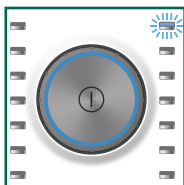
2. Vérifiez si le tambour est entièrement vide. Videz-le le cas échéant. A cette condition seulement il est garanti que l'affichage de la charge fonctionne impeccablement.  
→ Page 33



3. Appuyez sur la touche ①. L'appareil est allumé.  
Le logo Siemens s'affiche et tous les voyants lumineux des programmes sont allumés.

Ensuite s'affiche toujours le programme préréglé en usine, **Coton**.

Affichages afférents au programme **Coton** :



|             |               |              |   |
|-------------|---------------|--------------|---|
| ⤴           | ⤴             | ⤴            | + |
| <b>60°C</b> | <b>1600</b> Ⓞ | <b>2:45h</b> |   |
| ⤵           | ⤵             | ⤵            |   |

- Le voyant lumineux du programmeur s'allume, et le menu principal du programme choisi s'affiche.
- Sur les appareils équipés de **l'éclairage du tambour**: L'éclairage du tambour s'allume après l'allumage de l'appareil, après avoir ouvert et fermé le hublot ainsi qu'après le démarrage du programme. Cet éclairage s'éteint automatiquement.

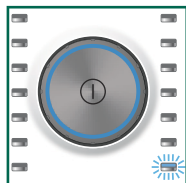
#### 4. Sélectionner un programme.

Vous pouvez utiliser le programme enregistré

**ou** choisir un autre programme, *Tableau des programmes*, voir à partir de la → *Page 23*

**ou ... autres** programmes et choisir un programme comme suit :

**... autres** programmes choisi et sélectionnez p. ex. **Loisir** :

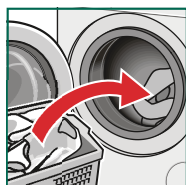


|                          |     |               |         |
|--------------------------|-----|---------------|---------|
| 30 °C                    | 800 | 1:12h         | Vidange |
| <b>autres programmes</b> |     | <b>Loisir</b> | ✓       |
|                          |     | Rinçage       |         |
| <b>Menu</b>              |     | ^             | v       |

- Choisissez un programme par les touches situées sous les flèches. Un cochage confirme votre choix.
- Attendez ou retour par la touche **Menu** ; le programme choisi s'affiche.

|             |            |              |               |
|-------------|------------|--------------|---------------|
| ^           | ^          | ^            | +             |
| <b>30°C</b> | <b>800</b> | <b>1:12h</b> | <b>Loisir</b> |
| v           | v          | v            | →≡            |

- Pour modifier le programme, choisissez la touche située sous le programme sur fond noir, et modifiez le programme.



#### 5. Introduisez du linge dans le tambour.

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Dosage: 30%                 | ① |
| Introduisez linge: max. 9kg |   |
|                             |   |

L'image de la charge de linge s'affiche pour le programme choisi (p. ex. pour Coton). L'image de la charge de linge s'affiche lorsque vous ouvrez le hublot ou lorsque vous modifiez la quantité de linge.

- i** - Dépliez les pièces de linge préalablement triées et introduisez-les dans le tambour. Mélangez les grosses et les petites pièces de linge. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. Certaines pièces de linge peuvent engendrer un balourd. → *Page 33*
- Pour introduire le linge, attendez que s'affiche, après le logo Siemens, le menu principal du programme enregistré.

- La barre de chargement se remplit tandis que vous introduisez le linge. Une fois la charge maximale atteinte, la barre clignote. Ne dépassez pas la charge maximale de linge indiquée. Un surremplissage pénalise le résultat de lavage et favorise le froissage.

## 4. Verser le produit lessiviel et le produit d'entretien

1. Tirez le bac à produit lessiviel.
2. Dosez les produits dans les compartiments → *Page 10* selon :
  - la recommandation de dosage dans le champ d'affichage,
  - p. ex. pour **Coton** :



Une recommandation de dosage s'affiche en fonction de la quantité de linge introduite.

- le degré de salissure,
- la dureté de l'eau (informez-vous auprès de votre compagnie distributrice d'eau),
- les indications du fabricant.

- i** – Lors du dosage de tous les produits lessiviels, produits d'aide au lavage, produit d'entretien et détergents, respectez impérativement les consignes de leurs fabricants.
- Diluer les produits de rinçage assouplissant et produits amidonnants dans un peu d'eau.
- Empêche les obstructions !

## 5. Modifier les réglages du programme choisi

- i** Veillez à ce que du linge ne reste pas coincé entre le hublot et le joint en caoutchouc.

Fermez le hublot.

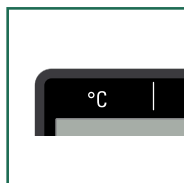


|             |               |              |   |
|-------------|---------------|--------------|---|
| ⤴           | ⤴             | ⤴            | + |
| <b>60°C</b> | <b>1600</b> Ⓢ | <b>2:45h</b> |   |
| ⤵           | ⤵             | ⤵            |   |

Le Menu principal s'affiche à nouveau pour le programme choisi. Vous pouvez utiliser les pré-réglages affichés ou adapter de façon optimale le programme choisi à la charge de linge en modifiant les pré-réglages ou en choisissant des réglages / options supplémentaires.

- Modifiez les réglages de Température, Essorage, Prêt dans. *A partir de la* → Page 28 :

Par exemple choisissez la touche °C (Température) et modifiez :

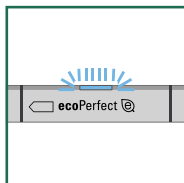


|                   |               |              |   |
|-------------------|---------------|--------------|---|
| ⤴                 | ⤴             | ⤴            | + |
| 70<br><b>60°C</b> | <b>1600</b> Ⓢ | <b>2:45h</b> |   |
| 50<br>⤵           | ⤵             | ⤵            |   |

Les flèches affichées indiquent avec quelles touches il est possible de modifier les réglages. Les réglages sont actifs sans confirmation et s'affichent dans le menu principal.

- i**
- Si l'on appuie de façon prolongée sur les touches, les valeurs de réglage défilent automatiquement.
  - Le fait de sélectionner le programme affiche sa durée respective. Programme en cours d'exécution, l'appareil adapte automatiquement la durée du programme lorsqu'une modification de la durée du programme s'impose vu que par exemple des réglages / options de programme ont été modifiés ou en raison de la détection de mousse, de balourd, de la charge de linge ou de souillures.



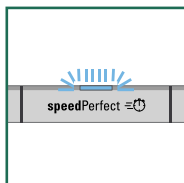


### ■ ecoPerfect ☀:

Lavage plus économe en énergie grâce à une réduction de la température mais efficacité de lavage comparable. Ce voyant lumineux s'allume une fois sélectionnée.



La température de lavage est plus basse que la température sélectionnée. En cas d'exigences particulières d'hygiène il est recommandé de sélectionner une température plus élevée ou l'option **speedPerfect** ☹.



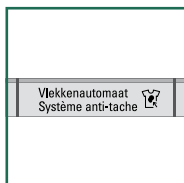
### ■ speedPerfect ☹ :

pour laver en un temps plus court avec un rendement de lavage comparable au programme standard. Ne dépassez pas la charge maximale de linge. → Page 23 Ce voyant lumineux s'allume une fois sélectionnée.

### ■ 🧺 **Système anti-tache** ; *Récapitulatif de toutes les taches* → Page 30

Ne laissez pas sécher les taches. Enlevez tout d'abord les éléments solides. Composez les lots de linge comme d'habitude, chargez le lave-linge puis choisissez le programme. Choisissez un type de tache (selon le programme).

Choisissez la touche 🧺 **Système anti-tache** puis par exemple **Herbe** :

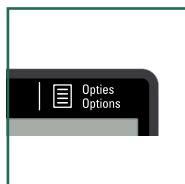


|                 |                |       |   |
|-----------------|----------------|-------|---|
| 60°C            | 1600☹          | 2:45h | ☹ |
| Terre et sable  |                |       |   |
| 🧺 <b>Tâches</b> | ☹ <b>Herbe</b> | ✓     |   |
|                 | Café           |       |   |
| <b>Menu</b>     | ☹              | ☹     |   |

- Par les touches affichées, choisissez / annulez une tache. L'option Tache est immédiatement active et s'affiche.
- Attendez ou revenez par la touche **Menu** ou 🧺 **Système anti-tache** .

- **Options** ; *Récapitulatif de toutes les options* → Page 29

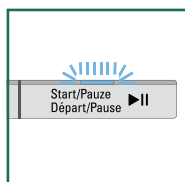
Sélectionnez la touche **Options** et p. ex. **Niveau plus** :



|                    |               |       |   |
|--------------------|---------------|-------|---|
| 60°C               | 1600          | 2:45h |   |
| Rinçage plus       |               |       |   |
| <b>Niveau plus</b> | <b>marche</b> |       | ✓ |
| ∨                  | ∧             | ∨     | ∧ |

- Choisissez l'option par les deux touches de gauche affichées.
- Choisissez / Annulez l'option par les deux touches de droite affichées. Les options choisies sont immédiatement actives.  
Dans le cas de réglages multi-positions, les réglages défilent automatiquement en effleurant plus longtemps les touches.
- Attendez ou revenez au Menu principal par la touche **Options**.

## 6. Lancement du programme



- Sélectionnez **Départ**/Pause ►II. Le voyant reste allumé.



# Lavage

Pendant le lavage, le stade d'exécution du programme s'affiche dans une barre. La barre se remplit au fur et à mesure que le cycle de lavage avance, et livre ainsi des informations sur le stade actuel d'exécution du programme.

Les flèches apparaissent et disparaissent suivant le stade d'exécution du programme. Elles montrent les réglages / options du programme qui ont été modifiés / ajoutés pendant l'exécution du programme.

## Explication des étapes de déroulement du programme :

- Calcul charge en cours → Page 33

|                        |      |       |   |
|------------------------|------|-------|---|
| 60 °C                  | 1600 | 2:45h | + |
| Calcul charge en cours |      |       |   |
| ∨                      | ∨    |       |   |

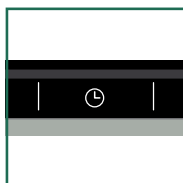
- Le **prélavage**, le **lavage**, le **rinçage**, l'**essorage**, la **vidange**, etc., s'affichent pendant le cycle de lavage.
- **Rinçage supp.: mousse** → Page 21
- Autres mentions affichées → Page 39

## Pendant le lavage

- **Protection enfants**

Pour empêcher une modification involontaire des fonctions réglées sur le lave-linge, il est possible d'activer la protection enfants.

Activer / Désactiver : Appuyez pendant env. 5 secondes sur  (**Prêt dans**).



 Protection enfants activée

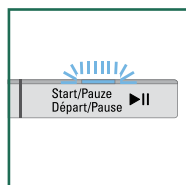
Au bout d'env. 3 secondes, le menu principal se réaffiche.

Le symbole  clignote brièvement si le programmeur a été dérégulé ou si une touche a été choisie tandis que la protection enfants était active.

## ■ Rajouter du linge

Après le démarrage du programme, il est possible si nécessaire de rajouter du linge ou d'en retirer.

Sélectionnez **Départ/Pause ►II**.



|                        |       |       |
|------------------------|-------|-------|
| ⏮                      | ⏮     | +     |
| 60°C                   | 1400Ⓢ | 2:45h |
| Pause: Rajout possible |       |       |
| ⏭                      | ⏭     |       |

- i** – En présence d'un niveau d'eau élevé, d'une température élevée ou si le tambour tourne, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité et il n'est pas possible de rajouter du linge. Respectez les consignes affichées. Pour poursuivre le programme, appuyez sur la touche **Départ/Pause ►II**. Le hublot se verrouille et le programme se poursuit automatiquement.
- L'affichage de la charge n'est pas activé lors du rajout de linge.
  - Ne laissez pas le hublot ouvert longtemps – de l'eau sortant du linge pourrait couler.

## ■ Modification du programme

Si par erreur le programme lancé n'est pas le bon.

1. Sélectionnez **Départ/Pause ►II**.
2. Choisissez un autre programme.
3. Sélectionnez **Départ/Pause ►II**. Le nouveau programme reprend depuis le début.

## ■ Abandon du programme

Programmes à température élevée :

1. Sélectionnez **Départ/Pause ►II**.
2. Pour faire refroidir le linge : Choisissez **Rinçage** (sous ... **autres** programmes).
3. Sélectionnez **Départ/Pause ►II**.

Programmes à température réduite :

1. Sélectionnez **Départ/Pause ►II**.
2. Sélectionnez **Essorage** ou **Vidange** (sous ... **autres** programmes).
3. Sélectionnez **Départ/Pause ►II**.

### ■ Fin du programme avec réglage Cuve pleine

Cuve pleine atteint:  
 Choisir "Essorage" ou "Vidange"  
 et "Départ"

## Essorage

Vidange

1. Choisissez **Essorage** (ajustez le cas échéant la vitesse d'essorage) ou **Vidange**.
2. Sélectionnez **Départ**/Pause ►II.

## Fin du programme

**Terminé, retirez linge** s'affiche sur l'écran.



Terminé, retirez linge

Si en plus s'affiche la mention **Mousse détectée**, ceci signifie que le lave-linge a détecté un excès de mousse pendant le programme de lavage ; il ajoute ensuite automatiquement d'autres cycles de rinçage pour supprimer la mousse.

- i** Dosez une plus faible quantité de lessive lors du prochain lavage avec une charge de linge équivalente.



# Après le lavage



1. Ouvrir le hublot et retirer du linge.

①

Retirez linge,

①

Éteignez l'appareil.



– Ne laissez aucunes pièces de linge dans le tambour. Elles risquent de rétrécir lors du lavage suivant ou de teindre d'autres articles.

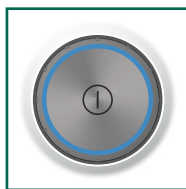


- Retirez les corps étrangers éventuellement présents dans le tambour et le joint en caoutchouc – Risque de rouille.
- Laissez le hublot et le bac de produit lessiviel ouverts afin que l'eau restante puisse s'évaporer.

## Avant d'éteindre :



- Retirez toujours le linge. A cette condition seulement il est garanti que la fonction d'affichage de la charge de linge fonctionne sans erreur.
- Attendez la fin du programme sinon l'appareil pourrait être encore verrouillé. Ensuite, allumez l'appareil et attendez le déverrouillage.



2. Appuyez sur la touche ①. L'appareil est éteint.



3. Fermez le robinet d'eau.

**C'est inutile sur les modèles équipés de l'Aqua-Stop.**

→ Page 60



# Tableau des programmes



Les préréglages du programme apparaissent en caractères **gras**.

| Programme / Type de linge                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Options / Remarques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Nom du programme</b><br><i>Brève explication du programme et indication des textiles auxquels il convient.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Charge max.</i><br><i>Température réglable en °C</i><br><i>Vitesses d'essorage choisissables, en trs/min ; la vitesse d'essorage maximale dépend du modèle</i><br><i>Options de programme possibles</i><br><i>Avec l'option de programme Re-passage facile : Vitesses d'essorage possible en trs/min</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                  |  <b>Coton</b><br>Textiles solides, textiles résistant à l'ébullition, en coton ou en lin.<br> .* Charge de linge réduite avec l'option <b>speedPerfect</b>                                     | max. <b>9</b> kg/5 kg *<br>froid – <b>60</b> – 90 °C<br>0 ... <b>1600</b> Trs/min<br> =         <br>En cas de  : 0 ... <b>800</b> Trs/min                     |
|                                                                                  |  <b>Synthétiques</b><br>Textiles en synthétiques ou en tissus mixtes.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | max. 4 kg<br>froid – <b>40</b> – 60 °C<br>0 ... <b>1200</b> Trs/min<br> =         <br>En cas de  : 0 ... <b>600</b> ... 800 Trs/min                           |
|                                                                                  |  <b>Mix rapide</b><br>Charge mixte comprenant des textiles en coton et en synthétiques.                                                                                                                                                                                                                                                                        | max. 4 kg<br>froid – <b>40</b> °C<br>0 ... <b>1400</b> ... 1600 Trs/min<br> =         <br>En cas de  : 0 ... <b>600</b> ... 800 Trs/min |
|                                                                                  |  <b>Délicat/Soie</b><br>Pour textiles délicats mais lavables tels que la soie, le satin, les synthétiques ou les tissus mixtes (p. ex. chemisier en soie, foulard en soie).<br> .Utilisez une lessive pour linge délicat et / ou pour la soie adaptée au lavage en machine. | max. 2 kg<br>froid – <b>30</b> – 40 °C<br>0 ... <b>600</b> ... 800 Trs/min<br> =         <br>En cas de  : 0 ... <b>600</b> Trs/min      |



Les préréglages du programme apparaissent en caractères **gras**.

| Programme / Type de linge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Options / Remarques                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="87 213 163 288"></div> <p><b>Laine</b><br/>Textiles lavables à la main ou en machine, en lin ou contenant de la laine.<br/>Programme de lavage ménageant particulièrement le linge, pour éviter son rétrécissement, pauses prolongées dans le programme (les textiles reposent dans le bain lessiviel).</p> <p><b>i</b>.La laine est un matériau d'origine animale ; par exemple angora, alpaga, lama, mouton.</p> <p><b>i</b>.Utilisez une lessive pour laine adaptée au lavage en machine.</p> | <p>max. 2 kg</p> <p>froid – <b>30</b> – 40 °C</p> <p>0 ... <b>800</b> Trs/min</p> <p></p>                                                                 |
| <div data-bbox="87 647 163 722"></div> <p><b>Lingerie</b><br/>Pour dessous délicats lavables, p. ex. en velours, dentelle, lycra, soie ou satin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>max. 1 kg</p> <p>froid – <b>30</b> – 40 °C</p> <p>0 ... <b>600</b> Trs/min</p> <p></p> <p>En cas de  : 0 ... <b>400</b> Trs/min</p>                    |
| <div data-bbox="87 847 163 922"></div> <p><b>Memory 1 et 2 (Personnalisé 1 et 2)</b><br/>Pour enregistrer les réglages personnalisés de programme souvent utilisés.</p> <div data-bbox="87 943 163 1018"></div> <p>Mémoriser un programme → Page 27</p>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Réglages comme un programme choisi</p>                                                                                                                 |
| <div data-bbox="87 1038 163 1114"></div> <p><b>Synthétiques +</b><br/>Textiles de teinte foncée en coton et textiles synthétiques de teinte foncée. Retroussez les textiles avant de les laver.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>max. 3,5 kg</p> <p>froid – <b>30</b> – 40 °C</p> <p>0 ... <b>800</b> ... 1200 Trs/min</p> <p></p> <p>En cas de  : 0 ... <b>600</b> ... 800 Trs/min</p> |
| <div data-bbox="87 1270 163 1345"></div> <p><b>SuperCourt 15</b><br/>Programme SuperCourt 15, 15 minutes environ, adapté aux petits lots de linge légèrement sales.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>max. 2 kg</p> <p>froid – <b>30</b> – 40 °C</p> <p>0 ... <b>800</b> ... 1200 Trs/min</p> <p></p>                                                        |





Les préréglages du programme apparaissent en caractères **gras**.

## Programme / Type de linge

## Options / Remarques



### Imperméabiliser

Lavage suivi d'une imperméabilisation de textiles tout temps, de sport et de plein air, aussi avec membrane de protection climatique, textiles imperméabilisables.

**i**. Utilisez des lessives spéciales adaptées au lavage en machine, dosez conformément aux indications du fabricant :

- Produit lessiviel spécial dans le compartiment **II** et
- versez le produit d'imperméabilisation (170 ml maxi.) dans le compartiment **88**.

**i**. Le linge ne doit pas avoir été traité avec un adoucissant.

**i**. Avant le lavage, nettoyez à fond les résidus de produit assouplissant présents dans tous les compartiments du tiroir à lessive.

max. 1 kg

froid – **30** – 40 °C

0 ... **800** Trs/min



### Oreillers

Textiles lavables en machine remplis de duvet, oreillers, couvertures ou couettes.

**i**. Laver les grandes pièces individuellement. Utilisez une lessive pour linge délicat. Doser parcimonieusement la lessive.

max. 2 kg

froid – **40** – 60 °C

0 ... **1200** Trs/min



### Chemises fragiles

Chemises sans repassage en coton, lin, synthétiques ou tissus mixtes.

Avec l'option **Repassage facile**, la machine n'essore que légèrement les chemises/chemisiers ; étendez-les ensuite encore en train de goutter.

→ Effet autolissant

**i**. Lavez les chemises / chemises en textile délicat / soie avec le programme Délicat/Soie.

max. 2 kg

froid – **40** – 60 °C

0 ... **800** Trs/min



En cas de **Repassage facile** : 0 ... **400** Trs/min

## sous ... autres programmes



Les préréglages du programme apparaissent en caractères **gras**.

### Programme / Type de linge

### Options / Remarques



#### Loisir

Vêtements tout temps et de plein air revêtus d'une membrane, textiles hydrophobes.

**i**. Utilisez des lessives spéciales adaptées au lavage en machine. Dosage dans le compartiment **II**, conformément aux indications du fabricant.

**i**. Le linge ne doit pas avoir été traité avec un adoucissant.

**i**. Avant le lavage, nettoyez à fond les résidus de produit assouplissant présents dans tous les compartiments du tiroir à lessive.

max. 2 kg

froid - **30** – 40 °C

0 ... **800** Trs/min



En cas de  : 0 ... **600** Trs/min



#### Rinçage

Rinçage plus avec essorage.

-

-

0 ... **1200** ... 1600 Trs/min



En cas de  : 0 ... **800** Trs/min



#### Essorage

Essorage spécial avec choix possible de la vitesse d'essorage.

-

-

0 ... **1200** ... 1600 Trs/min



En cas de  : 0 ... **800** Trs/min



#### Essorage / Programme Délicat

Essorage spécial à vitesse réduite, et déroulement de l'essorage ménageant particulièrement le linge.

-

-

0 ... **800** ... 1200 Trs/min



En cas de  : 0 ... **600** Trs/min



#### Vidange

de l'eau de rinçage si arrêt Cuve pleine  
 (sans essorage final).

-

-

-

-

-

## Memory 1 et 2 (Personnalisé 1 et 2)

Sous Memory 1 et 2 (Personnalisé 1 et 2), le programme et tous les réglages demeurent enregistrés en permanence.

Pour enregistrer :

1. Sélectionnez le programme **Memory 1** ou **Memory 2**.
2. Si aucun programme ne figure encore dans Personnalisé, choisissez un programme en fonction des consignes qui s'affichent. La sélection du programme est automatiquement confirmée par un cochage.
3. Le cas échéant, modifiez dans le menu principal la température, la vitesse d'essorage et l'heure de finition, et / ou ajoutez les options de programme .

Le programme est automatiquement enregistré et s'affiche ensuite :



Aussi longtemps que la flèche reste affichée, vous pouvez modifier le programme par la touche située sous le programme.

## Amidonage

-  Le linge ne doit pas avoir été traité avec un adoucissant. L'amidonage est possible avec de l'amidon liquide dans tous les programmes de lavage. Versez l'amidon dans le compartiment  (auparavant, nettoyez le compartiment suivant besoin).

## Teinture / Décoloration

Ne teintez qu'en quantités habituelles pour un foyer. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable. Respectez les instructions publiées par le fabricant de la teinture. Ne décolorez **jamais** de linge dans cet appareil.

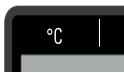
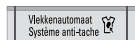
## Trempage

Dans le compartiment **II**, versez le produit de trempage / produit lessiviel en suivant les indications fournies par le fabricant. Réglez le programmeur sur **Coton 30 °C** puis sélectionnez **►II (Départ/Pause)**. Au bout de 10 minutes, sélectionnez **►II (Départ/Pause)**. Après la période de trempage souhaitée, sélectionnez à nouveau **►II (Départ/Pause)** si vous voulez poursuivre le programme ou le modifier.

-  Introduisez du linge de même couleur. Vous n'avez pas besoin de produit lessiviel supplémentaire car le bain de trempage sert aussi de bain de lavage.

Suivant le programme et grâce aux options de programme, vous pouvez optimiser encore mieux les réglages du processus de lavage selon vos lots de linge.

- i – Les réglages sont actifs sans confirmation. Chaque réglage est actif sans validation.
- Ils restent en mémoire même après avoir éteint l'appareil.
- Vous pouvez les ajouter, supprimer ou modifier en fonction du stade d'exécution du programme.

| Touches                                                                            | Remarques                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Température</b>                                                                                            | Avant et pendant le programme, il est possible de modifier les préréglages aussi longtemps que les flèches restent affichées. → Page 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <b>Essorage</b>                                                                                               | La vitesse maximale d'essorage dépend du programme et du modèle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <b>Prêt dans</b>                                                                                              | <p>Touche Prêt dans pour retarder l'heure de finition (fin de programme).</p> <p>Avant le départ du programme, il est possible de différer de 24 heures maximum la fin du programme par pas d'une heure.</p> <p>Après le départ, le différé choisi s'affiche (8 h par exemple), et le compte à rebours a lieu jusqu'au départ du programme de lavage. Ensuite, la durée du programme s'affiche, 2h30 par exemple.</p> <p>Après le départ du programme, il est possible de modifier comme suit le différé sélectionné :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez Départ/<b>Pause</b> ►II.</li> <li>2. Choisissez la touche ⌚ (<b>Prêt dans</b>) et modifiez l'heure de finition.</li> <li>3. Sélectionnez <b>Départ</b>/<b>Pause</b> ►II.</li> </ol> |
|                                                                                    |                                                                                                               | Pour activer / désactiver la <b>Sécurité enfants</b> .<br>→ Page 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>ecoPerfect</b>          | ecoPerfect pour économiser de l'énergie.<br>→ Page 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>speedPerfect</b>        | speedPerfect pour laver dans un temps plus court.<br>→ Page 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Système anti-tache</b>  | Pour laver du linge taché. → Page 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Choisissez par la touche

Options :

## Remarques



### Prélavage

marche – arrêt

Pour le linge très sale.  
Répartissez le détergent dans les compartiments I et II.



### Repassage facile

marche – arrêt

Réduit le froissage grâce à un déroulement spécial de l'essorage suivi d'un défilage assorti d'une vitesse d'essorage réduite.

**i** L'humidité résiduelle du linge est légèrement plus élevée.



### Rinçage plus

 + 1 rinçage  
 + 2 rinçages  
 + 3 rinçages

Rinçages supplémentaires en fonction du programme ; plus longue durée de programme.

**i** Recommandation d'utilisation : Pour peaux particulièrement sensibles ou / et dans les régions où l'eau est très peu dure.



### Niveau plus

marche – arrêt

Niveau d'eau accru, traitement du linge plus en douceur.



### Cuve pleine

marche – arrêt

Après le dernier rinçage, le linge baigne dans l'eau. Mettre fin au programme. → Page 21



### Cycle nuit

marche – arrêt

Niveaux de bruit réduits grâce à un rythme spécial de lavage et d'essorage, et à un signal de fin désactivé. Convient particulièrement pour laver la nuit.

**i** L'humidité résiduelle du linge est légèrement plus élevée.



# Système anti-tache

## Généralités sur les taches

Au total, vous avez le choix entre 16 taches différentes. Le lave-linge adapte la température de lavage, le mouvement du tambour et les durées de trempage en fonction de la nature des taches. De l'eau chaude ou froide, un traitement du linge doux ou puissant et un trempage long ou court conditionnent le programme de lavage pour chaque type de tache. Les taches sont traitées de façon optimale.

## Traitement de deux taches expliqué à titre d'exemple

 Sang      Faites tout d'abord « dissoudre » le sang dans de l'eau froide, puis démarrez le programme de lavage sélectionné.

 Oeuf      Pour enlever les particules d'œuf, faites tremper dans un bain d'eau tiède, choisissez un lavage avec niveau d'eau plus élevé et des rinçages supplémentaires.

Pour les autres taches, nous avons élaboré des solutions comparables lors d'études approfondies.

## Traitements des taches au choix

|                                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                    |                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Alim. bébé   |  Cosmétique     |  Oeuf             |  Thé            |
|  Café         |  Fraise         |  Orange           |  Tomate         |
|  Chaussettes |  Graisse/huile |  Sang            |  Transpiration |
|  Chocolat   |  Herbe        |  Terre et sable |  Vin rouge    |



# Chiffres de consommation

| Programme          | Charge | Consommation d'électricité ** | Eau ** | Durée du programme ** |
|--------------------|--------|-------------------------------|--------|-----------------------|
| Coton 20 °C        | 9 kg   | 0,32 kWh                      | 82 l   | 2¾ h                  |
| Coton 40 °C        | 9 kg   | 1,15 kWh                      | 82 l   | 3 h                   |
| Coton 60 °C        | 9 kg   | 1,25 kWh                      | 82 l   | 3 h                   |
| Coton 90 °C        | 9 kg   | 2,30 kWh                      | 92 l   | 2¾ h                  |
| Synthétiques 40 °C | 4 kg   | 0,65 kWh                      | 62 l   | 2 h                   |
| Mix rapide 40 °C   | 4 kg   | 0,59 kWh                      | 44 l   | 1¼ h                  |
| Délicat/Soie 30 °C | 2 kg   | 0,15 kWh                      | 34 l   | ¾ h                   |
| Laine 30 °C        | 2 kg   | 0,19 kWh                      | 39 l   | ¾ h                   |

| Programme                                                                                                                                                                 | Option supplémen-<br>taire                                                                     | Charge   | Consommation<br>d'énergie annuelle | Consommation<br>annuelle d'eau |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------|--------------------------------|
| Coton   |  ecoPerfect®* | 9/4,5 kg | 189 kWh                            | 11300 l                        |

\* Réglage du programme pour l'essai et pour l'étiquetage énergétique, conformément à la directive 2010/30/UE, avec de l'eau froide (15 °C).

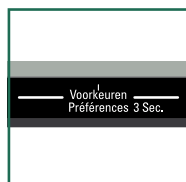
\*\* Les valeurs réelles varient par rapport aux valeurs indiquées en fonction de la pression de l'eau, de sa dureté, température d'entrée, de la température ambiante, du type de linge, de la quantité de linge et de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de la tension du secteur et des options choisies.



# Réglages de l'appareil

Les touches **Préférences 3 Sec.** permettent de modifier les réglages de l'appareil, par exemple les signaux émis par les touches.

Appuyez simultanément sur les touches **Préférences 3 Sec.** pendant env. 3 secondes.



|             |   |       |   |
|-------------|---|-------|---|
| Langue      |   |       |   |
| Vol. fin    |   | arrêt | ✓ |
| Vol. touche | ⏮ | ⏭     | ⏮ |

- Si vous appuyez de façon prolongée sur les touches, les valeurs de réglage défilent automatiquement.
- Sélectionnez le réglage avec les deux touches de gauche.
- Avec les deux touches droites, sélectionnez la valeur affichée (sélection confirmée par un cochage).
- Attendez ou maintenez à nouveau les touches **Préférences 3 Sec.** appuyées.

**i** Les réglages demeurent après avoir éteint l'appareil.

| Réglages                                    | Valeurs de réglage                        | Remarques                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vol. fin</b>                             | arrêt – faible – moyen – fort – très fort | Pour adapter le volume du signal de fin.                                                                                                                              |
| <b>Vol. touche</b>                          | arrêt – faible – moyen – fort – très fort | Pour adapter le volume des signaux sonores des touches.                                                                                                               |
| <b>Extinction automatique de l'appareil</b> | après 15 – 30 – 60 min. – jamais          | L'appareil s'éteint automatiquement au bout de ... min (consommation d'énergie = 0 kWh) ; pour l'allumer, appuyez sur la touche ① officiant d'interrupteur principal. |
| <b>Langue</b>                               | Français<br>English<br>...                | Pour changer de langue affichée.                                                                                                                                      |





# Circuits sensoriels – Votre lave-linge est aussi intelligent que cela

## Calcul de charge

Suivant le type de textile et la charge de linge, la détection automatique de quantité adapte la consommation d'eau de façon optimale à chaque programme.

## Aqua-Sensor selon le modèle

Pendant le rinçage, l'Aqua-Sensor vérifie le degré de turbidité de l'eau de rinçage (la turbidité est provoquée par les souillures et les résidus de lessive). Votre lave-linge définit la durée et le nombre des rinçages en fonction de la turbidité de l'eau.

## Détecteur de la charge de linge / Voyant de charge

Hublot en position ouverte, la sonde de charge de linge détecte le degré de chargement du lave-linge. Le degré de chargement s'affiche sous la forme d'une barre qui se remplit.

- i** Afin que le détecteur puisse saisir l'intégralité de la charge, veillez à ce que le tambour soit vide avant d'allumer l'appareil.

## Dosage recommandé

Le dosage recommandé est une quantité de produit lessiviel recommandée, exprimée en %. Elle dépend du programme que vous avez choisi et de la charge de linge détectée. Le pourcentage indiqué se réfère à la recommandation fournie par le fabricant du produit lessiviel.

- i** En respectant le dosage recommandé, vous ménager l'environnement et le budget de votre ménage.

## Système de contrôle anti-balourd

Le système de contrôle du balourd détecte automatiquement ce dernier et veille, en faisant redémarrer plusieurs fois l'essorage, à ce que le linge se répartisse uniformément.

Pour des raisons de sécurité, le lave-linge réduit la vitesse de rotation lorsque le linge est très mal réparti, ou n'effectue pas d'essorage.

- i** Mettez ensemble de petites et grandes pièces de linge dans le tambour. *Que faire en cas de dérangement ? → Page 40*



# Entretien et maintenance

## **⚠ Mise en garde !**

### **Le courant électrique engendre un danger de mort !**

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

Eteindre l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

## **⚠ Attention !**

### **Danger engendré par un incendie et une explosion !**

L'utilisation dans le lave-linge de détergents contenant des solvants risque d'endommager certains pièces et des vapeurs toxiques vont se dégager.

N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants.

## **⚠ Attention !**

### **Cela risquerait d'endommager l'appareil !**

L'utilisation contre ou sur le lave-linge de détergents contenant des solvants, tels que par ex. d'essence de nettoyage, risque d'en endommager les surfaces.

N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants.

## **Corps de la machine / bandeau de commande**

- Enlevez immédiatement les restes de la lessive.
- Essuyez avec un chiffon doux et humide.
- Le nettoyage au jet d'eau est interdit.

## **Tambour de lavage**

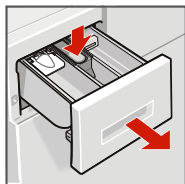
Utilisez un produit nettoyant sans chlore, jamais de paille de fer. Si une odeur se manifeste dans le lave-linge, faites-lui exécuter le programme **Coton 90 °C**. Pour ce faire, utilisez un produit lessiviel normal.

## Détartrage

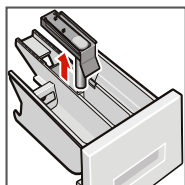
Détartrage pas nécessaire si la lessive a été correctement dosée. Si un détartrage s'impose malgré tout, procédez comme indiqué par le fabricant de produit détartrant. Vous pouvez vous procurer des produits détartrants appropriés via notre site Internet ou le service après-vente → Page 42.

## Nettoyage du bac à produit lessiviel

S'il contient des résidus de produit lessiviel ou de produit assouplissant :



1. Tirez le tiroir à vous, enfoncez l'insert puis extrayez complètement le tiroir.



2. Retirez l'insert : avec un doigt, poussez l'insert de bas en haut.
3. Avec de l'eau et une brosse, nettoyez le bac d'introduction du produit et l'insert, puis séchez-les.
4. Posez l'insert et faites-le encraner (introduisez le cylindre sur la tige de guidage).
5. Introduisez le tiroir à produit lessiviel.

- i** Laissez le tiroir de produit lessiviel ouvert afin que l'eau restante puisse s'évaporer.

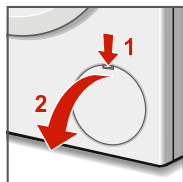
## Pompe de vidange bouchée

### **⚠ Mise en garde !** **Risque de vous ébouillanter !**

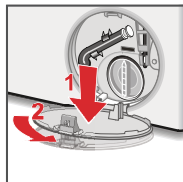
Lors du lavage à haute température, le bain lessiviel est très chaud. Si vous touchez le bain lessiviel très chaud, vous risquez de vous ébouillanter. Attendez que le produit lessiviel ait refroidi.

- i** Refermez le robinet d'eau afin que l'eau cesse d'affluer et qu'il ne faille pas l'évacuer par la pompe de vidange.

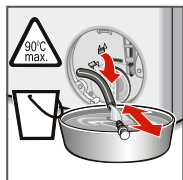
1. Eteignez l'appareil. Débranchez la fiche mâle.



2. Ouvrez la trappe de service.

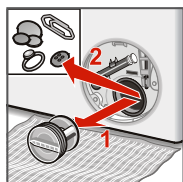


3. Débranchez la trappe de service.

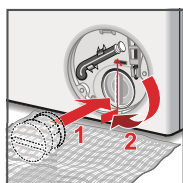


4. Sortez le flexible de vidange de sa fixation. Retirez la coiffe d'obturation, laissez le bain lessiviel s'écouler dans un récipient adéquat.  
Enfoncez la coiffe obturatrice et mettez le flexible de vidange en place dans la fixation.

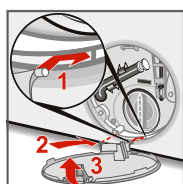
**Remarque :** L'eau résiduelle risque de couler.



5. Dévissez prudemment le couvercle de pompe. Nettoyez le compartiment intérieur, le filetage du couvercle de pompe et le carter de pompe. (Tourner l'ailette à la main.)



6. Remettez le couvercle en place et vissez-le. Il faut que la poignée se trouve à la verticale.



7. Introduisez (1), faites encranter (2) puis fermez (3) la trappe de service.

**i** Pour empêcher que lors du lavage suivant du produit lessiviel non utilisé gagne le flexible d'écoulement : Versez env. 1 litre d'eau dans le compartiment **II** puis lancez le programme **Vidange**.

## Flexible d'écoulement bouché au niveau siphon

1. Eteindre l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

**Remarque :** L'eau résiduelle risque de couler !

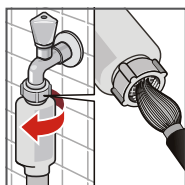


2. Détachez le collier du flexible, retirez prudemment le flexible d'écoulement.
3. Nettoyez le flexible d'écoulement et l'embout du siphon.
4. Remmanchez le flexible d'écoulement et sécurisez le point de raccordement à l'aide du collier du flexible.

## Filtre bouché dans l'arrivée d'eau

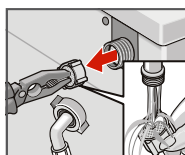
**Pour cela résorber d'abord la pression de l'eau régnant dans le flexible d'arrivée d'eau :**

1. Fermez le robinet d'eau !
2. Choisissez un programme quelconque (sauf Essorage / Vidange).
3. Sélectionnez **Départ**/Pause ►II. Laissez marcher ce programme pendant env. 40 secondes.
4. Appuyez sur la touche ①. L'appareil est éteint. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
5. Nettoyez le filtre :  
Débranchez le flexible du robinet d'eau.  
Nettoyez le filtre à l'aide d'une petite brosse.



et / ou sur les modèles Standard et Aqua-Secure :

Retirez le flexible au dos de l'appareil.



Extrayez le filtre avec une pince et nettoyez-le.

6. Raccordez le flexible et vérifiez son étanchéité.

# Déverrouillage d'urgence

Le programme continue quand le courant est rétabli. Si vous voulez malgré tout retirer du linge, vous pouvez ouvrir le hublot de remplissage en procédant comme décrit ci-après :

## ⚠ Mise en garde !

### **Risque de vous ébouillanter !**

Le bain lessiviel et le linge peuvent être très chauds. Risque vous ébouillanter en cas de contact. Laissez-les refroidir le cas échéant.

## ⚠ Attention !

### **Danger si vous introduisez les doigts / saisissez quelque chose dans le tambour en rotation !**

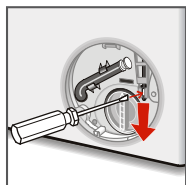
Si vous introduisez les doigts dans le tambour en rotation, vous risquez de vous blesser les mains. Ne saisissez jamais rien dans le tambour en rotation. Attendez que le tambour ait cessé de tourner.

## ⚠ Attention !

### **Dégâts des eaux possibles !**

L'eau qui s'écoule risque de provoquer des dégâts. N'ouvrez pas le hublot de remplissage si de l'eau demeure visible au niveau du hublot.

1. Eteindre l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Vidangez le bain lessiviel.
3. A l'aide d'un outil, tirez le dispositif de déverrouillage d'urgence vers le bas puis relâchez-le.  
Ensuite, le hublot peut s'ouvrir.





# Remarques dans la zone d'affichage

| Affichage                                                                                                   | Cause / Remède                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La porte ne peut pas être verrouillée ;<br>Ouvrir la porte, fermer et appuyer sur <b>Départ</b> /Pause ►II. | <ul style="list-style-type: none"><li>– Linge éventuellement coincé. Ouvrez et refermez à nouveau le hublot puis choisissez <b>Départ</b>/Pause ►II.</li><li>– Poussez le cas échéant le hublot pour le fermer, ou retirez du linge puis poussez à nouveau le hublot pour le refermer.</li><li>– Le cas échéant, éteignez l'appareil et rallumez-le ; réglez le programme puis effectuez les réglages personnalisés ; faites démarrer le programme.</li></ul> |
| Ouvrir robinet                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>– Ouvrez le robinet d'eau en grand.</li><li>– Le flexible d'arrivée d'eau est plié / coincé.</li><li>– Pression de l'eau insuffisante. Nettoyez le filtre. → Page 37</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nettoyer trappe à objet                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>– Pompe de vidange bouchée. Nettoyez la pompe de vidange.</li><li>– Flexible d'écoulement / Tuyau d'égout bouché. Nettoyez le flexible d'écoulement au niveau siphon. → Page 37</li></ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| Pause: Rajout impossible                                                                                    | Niveau d'eau ou température trop élevé.<br>Pour poursuivre le programme, choisissez <b>Départ</b> /Pause ►II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ouverture impossible<br>Niveau d'eau ou temp. trop élevé                                                    | Niveau d'eau ou température trop élevé.<br>Pour poursuivre le programme, choisissez <b>Départ</b> /Pause ►II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| aquaStop activé<br>Appeler le SAV                                                                           | C'est inutile sur les modèles équipés de l'Aqua-Stop.<br>Présence d'eau dans la cuvette de fond, présence d'une fuite dans l'appareil.<br>Prévenez le service après-vente ! → Page 42                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Arrêt auto. Dans ... secondes,                                                                              | L'appareil s'éteint au bout de ... secondes automatiquement si vous n'avez effectué aucune manip dessus pendant une période prolongée. Pour annuler, appuyer sur une touche. → Page 32                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Refroidissement                                                                                             | Pour ménager les conduites d'eau usée, un refroidissement du bain lessiviel a lieu avant la vidange.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Autres mentions<br>Erreur E: XXX                                                                            | Éteignez l'appareil, attendez 5 secondes puis rallumez-le.<br>Si la mention se réaffiche, prévenez le service après-vente.<br>→ Page 42                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Dérangements                                                                                                                        | Cause / Remède                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De l'eau coule de l'appareil.                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fixez correctement / remplacez le flexible d'écoulement.</li> <li>– Serrez à fond le raccord du flexible d'arrivée d'eau.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     |
| Il ne pénètre pas d'eau dans l'appareil.<br>Dans ce cas, le produit lessiviel n'est pas entraîné par l'eau en direction de la cuve. | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Avez-vous choisi <b>Départ</b>/Pause ►II ?</li> <li>– Avez-vous ouvert le robinet d'eau ?</li> <li>– Filtre éventuellement bouché ? Nettoyez le filtre. → <i>Page 37</i></li> <li>– Flexible d'arrivée d'eau plié ou coincé ?</li> </ul>                                                                                                 |
| Le hublot refuse de s'ouvrir.                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fonction de sécurité active. Programme annulé?</li> <li>– Avez-vous choisi <b>Cuve pleine</b> ▽ (sans essorage final) ? → <i>Page 21</i></li> <li>– Ouverture possible uniquement par le dispositif de déverrouillage d'urgence ? → <i>Page 38</i></li> </ul>                                                                            |
| Le programme ne démarre pas.                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Avez-vous choisi <b>Départ</b>/Pause ►II ou ⏻ (<b>Prêt dans</b>)?</li> <li>– Hublot fermé ?</li> <li>– Sécurité enfants active ? Désactivez. → <i>Page 19</i></li> </ul>                                                                                                                                                                 |
| Le produit lessiviel n'est plus vidangé.                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Avez-vous choisi <b>Cuve pleine</b> ▽ (sans essorage final)? → <i>Page 21</i></li> <li>– Nettoyez la pompe de vidange. → <i>Page 35</i></li> <li>– Nettoyez le conduit d'égout et / ou le flexible d'écoulement.</li> </ul>                                                                                                              |
| Eau pas visible dans le tambour.                                                                                                    | C'est normal – L'eau se trouve en dessous de la zone invisible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Résultat d'essorage pas satisfaisant.<br>Linge mouillé / trop humide.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>– C'est normal – Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage, répartition inégale de linge.<br/>Répartissez les petites et grosses pièces de linge dans le tambour.</li> <li>– <b>Repassage facile</b> ☞ sélectionnée ? → <i>Page 28</i></li> <li>– Avez-vous choisi une vitesse trop faible ? → <i>Page 23</i></li> </ul> |
| L'appareil lance plusieurs fois l'essorage.                                                                                         | C'est normal – Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Présence d'eau dans le compartiment à produits d'entretien.                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– C'est normal – Ceci ne gêne pas l'efficacité du produit d'entretien.</li> <li>– Nettoyez l'insert le cas échéant. → <i>Page 35</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                            |



| Dérangements                                                                                                                                                                                                           | Cause / Remède                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparition d'odeurs dans le lave-linge.                                                                                                                                                                                | Exécutez le programme <b>Coton 90 °C</b> sans linge. Pour ce faire, utilisez un produit lessiviel normal.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Bruits et vibrations importantes, l'appareil se déplace tout seul pendant l'essorage.                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– L'appareil est-il bien nivelé ?<br/>Nivelez l'appareil. → <i>Page 52</i></li> <li>– Avez-vous immobilisé les pieds de l'appareil ?<br/>Fixez / Stabilisez les pieds de l'appareil. → <i>Page 52</i></li> <li>– Cales de transport enlevées ?<br/>Enlevez les cales de transport. → <i>Page 47</i></li> </ul> |
| Pendant la marche de l'appareil, le champ d'affichage / les voyants ne fonctionnent pas.                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Coupure de courant ?</li> <li>– Fusibles disjonctés ? Réarmez les disjoncteurs / Changez les fusibles.</li> <li>– Si le dérangement se reproduit, appelez le service après-vente. → <i>Page 42</i></li> </ul>                                                                                                |
| Déroulement du programme plus long que d'habitude.                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>– C'est normal – Le système de contrôle du balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge.</li> <li>– C'est normal – Le système de contrôle de la mousse est actif, il a ajouté des rinçages supplémentaires.</li> </ul>                                                                  |
| Présence de résidus de détergent sur le linge.                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Les produits lessiviels sans phosphate contiennent parfois des résidus insolubles dans l'eau.</li> <li>– Choisissez <b>Rinçage</b> ou brossez le linge après le lavage.</li> </ul>                                                                                                                           |
| En pause, le voyant <b>Départ/ Pause ►</b> clignote très rapidement et un signal sonore retentit.                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Niveau d'eau trop élevé. Rajout de linge impossible. Refermez le cas échéant le hublot immédiatement.</li> <li>– Pour poursuivre le programme, choisissez <b>Départ/Rajout ►</b>.</li> </ul>                                                                                                                 |
| Si vous ne parvenez pas à remédier vous-même au dérangement (allumant / éteignant l'appareil) ou si une réparation s'impose :                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Eteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant.</li> <li>– Refermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente. → <i>Page 42</i></li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



## Service après-vente

Si vous ne parvenez pas à supprimer le dérangement vous-même, *Que faire en cas de dérangement ?* → Page 40 veuillez vous adresser à notre service après-vente. Nous trouverons toujours une solution adaptée, aussi afin d'éviter des déplacements inutiles du technicien.

Veuillez indiquer au service après-vente le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD).

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Numéro de série

Numéro de fabrication

Vous trouverez ces indications aux endroits suivants : Côté intérieur du hublot \* / Trappe de service \* ouverte et au dos de l'appareil.  
\* selon le modèle

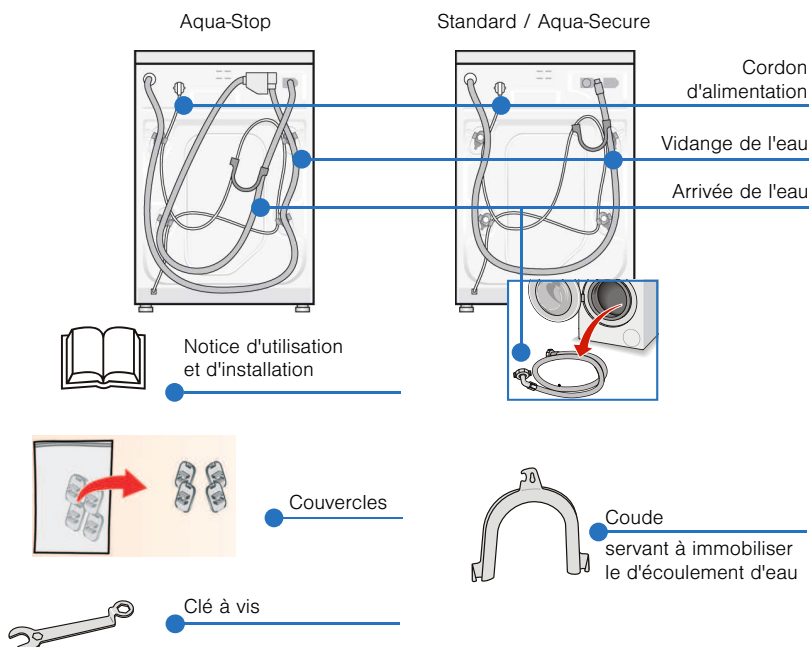
### Faites confiance aux compétences du fabricant.

Adressez-vous à nous. Vous assurerez ainsi que les réparations soient réalisées par des techniciens du SAV formés à cet effet, qui recourent à des pièces de rechange d'origine.



# Etendue des fournitures

selon le modèle



## Nécessaire en plus si le flexible d'écoulement d'eau est raccordé à un siphon :

1 collier à flexible Ø 24 – 40 mm (commerce spécialisé), pour le raccordement à un siphon. *Branchement de l'eau*

→ Page 51

## Outillage utile :

■ Niveau à bulle pour ajuster l'horizontalité de l'appareil.

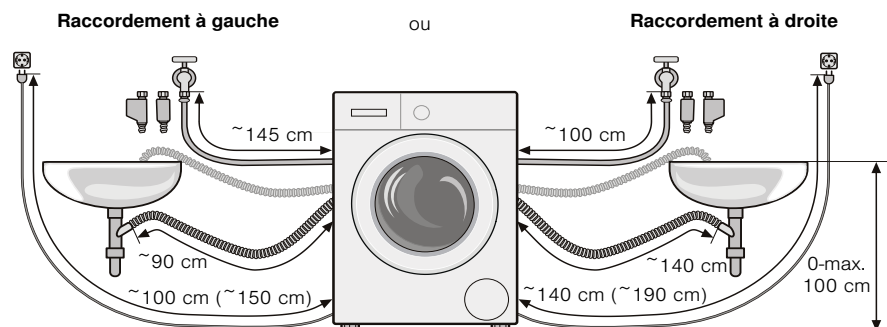
■ Clés à vis avec embout calibre

SW13: pour défaire les cales de transport → Page 47 et calibre

SW17: pour ajuster les pieds de l'appareil. → Page 52

# Longueurs de flexibles, conduites et lignes

Selon le modèle :



- i** En cas d'utilisation des portes-flexible, les longueurs de flexible possibles diminuent !

## Équipement disponible auprès du revendeur spécialisé / service après-vente :

- Rallonge pour flexible Aqua-Stop et flexible d'arrivée d'eau froide (env. 2,50 m).

N° de réf. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0

- Flexible d'arrivée d'eau plus long (env. 2,20 m) pour le modèle standard.

## Caractéristiques techniques

|                                              |                                                                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions<br>(longueur x largeur x hauteur) | 60 x 59 x 85 cm                                                                              |
| Poids                                        | <i>selon le modèle</i> : 63 – 83 kg                                                          |
| Raccordement au secteur                      | Tension nominale 220 – 240 V, 50 Hz<br>Intensité nominale 10 A<br>Puissance nominale 2 300 W |
| Pression de l'eau                            | 100 – 1000 kPa (1 – 10 bar)                                                                  |



# Installation

- i** L'humidité régnant dans le tambour est due au contrôle final que le lave-linge a subi.

## Installation sûre

### **⚠ Mise en garde !**

#### **Risque de blessures !**

- Ce lave-linge est lourd – Danger ! Prudence lorsque vous le soulevez.
- Si vous soulevez le lave-linge par des pièces faisant saillie (p. ex. le hublot), elles risquent de casser et de provoquer des blessures.  
Ne soulevez pas la machine à laver par ses pièces saillantes.

### **⚠ Attention !**

#### **Risque de trébucher !**

Si les flexibles et les lignes du secteur n'ont pas été posés correctement, vous risquez de trébucher et de vous blesser.

Posez les flexibles, conduites et câbles de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.

### **⚠ Attention !**

#### **Cela risquerait d'endommager l'appareil !**

- Les flexibles dans lesquels l'eau gèle peuvent se déchirer / éclater.  
N'installez pas le lave-linge sur des lieux exposés au risque de gel et / ou en plein air.
- Si vous soulevez le lave-linge par des pièces faisant saillie (p. ex. le hublot), elles risquent de casser et d'endommager le lave-linge.  
Ne soulevez pas la machine à laver par ses pièces saillantes.

- i** – Outre les consignes énoncées ici, vous aurez peut-être à respecter aussi les prescriptions particulières énoncées par vos compagnies distributrices d'eau et d'électricité.
- En cas de doute, confiez le raccordement de l'appareil à un spécialiste.

## Surface recevant l'appareil

- i** Le lave-linge doit se trouver bien d'aplomb sinon il risque de se déplacer en cours de fonctionnement !
  - La surface d'installation doit être dure et plane.
  - Les sols meubles / souples mous ne conviennent pas.

## Installation sur un socle avec tiroir

Socle : N° de réf. WMZ 20490, WZ- 20490

## Installation sur un socle ou un plancher à poutres de bois

### **⚠ Mise en garde !**

#### **Cela risquerait d'endommager l'appareil !**

Pendant l'essorage, la machine risque de se déplacer et de basculer / se renverser au bord du socle.

Fixez impérativement les pieds du lave-linge avec des pattes de retenue.

Pattes de retenue : n° de réf. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Sur un plancher en poutres de bois :
  - Placez le lave-linge de préférence dans un coin.
  - Sur le sol, vissez une plaque en bois résistante à l'eau (épaisseur minimum 30 mm).

## Installation de l'appareil sous un plan de travail / dans une cuisine intégrée

### **⚠ Mise en garde !**

#### **Le courant électrique engendre un danger de mort !**

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

Il ne faut pas retirer la plaque recouvrant l'appareil.

- i**
  - La niche doit faire 60 cm de largeur.
  - N'installez le lave-linge que sous un plan de travail continu fermement relié aux placards voisins.



# Enlever les cales de transport

## ⚠ Attention !

### **Cela risquerait d'endommager l'appareil !**

Pendant la marche de la machine à laver, les cales de transport qui n'avaient pas été retirée risquent d'endommager le tambour par exemple.

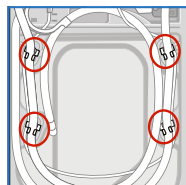
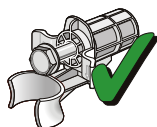
Avant la première utilisation, enlevez impérativement et entièrement les 4 cales de transport et rangez-les.

## ⚠ Attention !

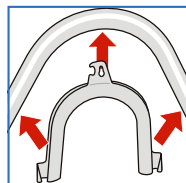
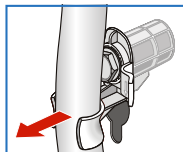
### **Cela risquerait d'endommager l'appareil !**

Pour éviter des dégâts au cours d'un transport ultérieur, réincorporez impérativement les cales avant d'effectuer le transport.

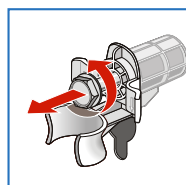
*Conservez la vis et la douille vissées ensemble.*



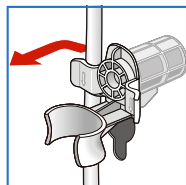
1. Retirez les flexibles de leurs fixations.



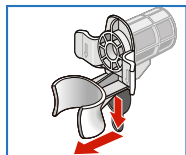
2. Sortez les flexibles du coude et retirez le coude.



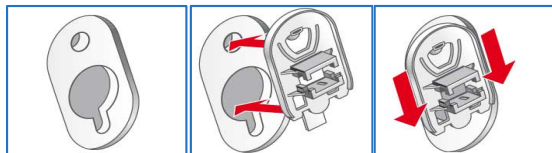
3. Dévissez les 4 cales de transport au complet et retirez-les.



4. Sortez le cordon d'alimentation électrique de ses fixations. Enlevez les douilles.



5. Mettez les couvercles en place.



- i** Verrouillez fermement les couvercles en appuyant sur le crochet de crantage.





# Branchement de l'eau

## ⚠ Mise en garde !

### **Le courant électrique engendre un danger de mort !**

Danger de mort si des pièces électroconductrices entrent en contact avec de l'eau.

Ne plongez pas le dispositif de sécurité Aqua-Stop dans l'eau (il contient une électrovanne sous tension).

- i** – Pour éviter des fuites ou des dégâts des eaux, veuillez impérativement respecter les consignes figurant dans ce chapitre !
- Ne faites fonctionner le lave-linge qu'avec de l'eau potable froide.
- Ne le raccordez jamais au mitigeur d'un chauffe eau accumulateur ouvert.
- N'utilisez que le flexible d'arrivée d'eau livré d'origine ou acheté chez un revendeur spécialisé agréé ; n'utilisez jamais de flexible d'occasion !
- En cas de doute, confiez le raccordement de l'appareil à un spécialiste.

## Arrivée de l'eau

- i** Flexible d'arrivée d'eau : ne pas plier, coincer, modifier ni couper (la solidité n'est plus garantie).

### **Pression optimale de l'eau dans le réseau de conduites : 100 – 1000 kPa (1 – 10 bar)**

- Robinet grand ouvert, il doit couler au minimum 8 litres / minutes.
- Si la pression de l'eau est supérieure à 10 bar, intercalez un détendeur.

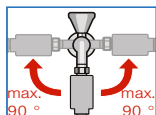
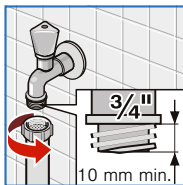
1. Raccordez le flexible d'arrivée d'eau.

## ⚠ Mise en garde !

### **Il y a risque d'endommager les filetages des raccords !**

Si vous serrez des raccords trop fermement avec un outil (pince), cela risque d'endommager les filetages. Ne serrez les raccords qu'à la main.

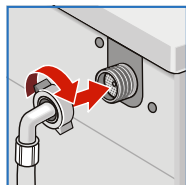
**sur le robinet d'eau ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) :**



Aqua-Stop et Aqua-Secure



Standard



### sur l'appareil

sur les modèles Standard et Aqua-Secure :



2. Ouvrez prudemment le robinet d'eau et vérifiez en même temps si les raccords sont étanches.

- i** La jonction par vis se trouve sous la pression régnant dans la conduite d'eau.

## Vidange de l'eau

- i** – Ne pliez pas le flexible d'arrivée d'eau et ne l'étirez pas en longueur.  
– Différence de hauteur entre la surface d'installation et l'orifice d'écoulement à l'égout : 0 – 100 cm max.

## Ecoulement dans une vasque de lavabo

### ⚠ Mise en garde !

#### Dégâts des eaux possibles !

Si, en raison de la pression élevée de l'eau pendant la vidange, le flexible d'écoulement accroché glisse hors du lavabo, l'eau qui s'écoule peut provoquer des dégâts.

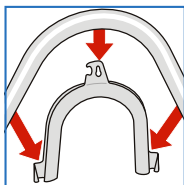
Sécurisez le flexible pour l'empêcher de glisser hors du lavabo.

### ⚠ Attention !

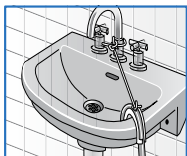
#### Vous risquez d'abîmer le lave-linge !

Si l'extrémité du flexible d'écoulement plonge dans l'eau vidangée, il y a risque que de l'eau soit réaspirée dans l'appareil !

- Le bouchon ne doit pas obturer l'orifice d'écoulement du lavabo.
- Pendant la vidange, vérifiez que l'eau s'écoule du lave-linge avec une rapidité suffisante.
- L'extrémité du flexible d'écoulement d'eau ne doit pas plonger dans l'eau vidangée !



## **Pose du flexible d'écoulement :**



## **Écoulement dans un siphon**

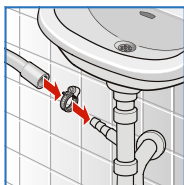
### **⚠ Mise en garde !**

#### **Dégâts des eaux possibles !**

Si en raison de la pression élevée de l'eau pendant la vidange le flexible d'écoulement glisse et se détache du raccord de siphon, l'eau qui s'écoule peut provoquer des dégâts.

Le point de raccordement doit être sécurisé par un collier de flexible de Ø 24 – 40 mm (commerce spécialisé).

#### **Raccordement**



## **Écoulement dans un tuyau en plastique avec manchon en caoutchouc ou dans un avaloir d'égout**

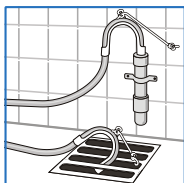
### **⚠ Mise en garde !**

#### **Dégâts des eaux possibles !**

Si en raison de la pression élevée de l'eau pendant la vidange, le flexible d'écoulement glisse hors du tuyau en plastique, l'eau qui s'écoule peut provoquer des dégâts.

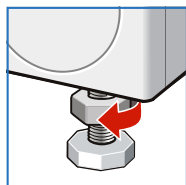
Sécurisez le flexible pour l'empêcher de glisser hors du lavabo.

#### **Raccordement**

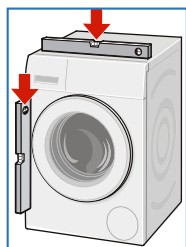




# Nivellement



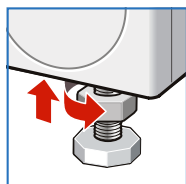
1. Desserrez le contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à vis.



2. Vérifiez l'horizontalité du lave-linge à l'aide d'un niveau à bulle, rectifiez-la le cas échéant. Tournez le pied pour modifier la hauteur.

- i** Les quatre pieds de l'appareil doivent reposer fermement sur le sol.

L'appareil ne doit pas osciller !



3. Serrez le contre-écrou contre le capot de l'appareil.  
Ce faisant, retenez fermement le pied et ne modifiez pas sa hauteur.

- i**
- Le contre-écrou de chaque pied doit être vissé fermement contre le corps de l'appareil !
  - Si le lave-linge ne se trouve pas parfaitement à l'horizontale, il risque de faire beaucoup de bruit, d'engendrer des vibrations et de se déplacer tout seul !



# Raccordement électrique

## Sécurité électrique

### **Mise en garde !**

#### **Le courant électrique engendre un danger de mort !**

Danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez-la, ne saisissez jamais le cordon.
- Lorsque vous branchez / débranchez la fiche mâle, veillez à ce que vos mains soient sèches !
- Ne débranchez jamais la fiche pendant que le lave-linge marche.
- Le raccordement du lave-linge ne doit avoir lieu qu'à une prise de courant alternatif réglementairement installée et comportant un contact de terre.
- La tension du secteur et la tension indiquée sur le lave-linge (plaque signalétique) doivent concorder.
- La puissance raccordée et l'ampérage supportable par le fusible / disjoncteur domestique figurent sur la plaque signalétique.

Assurez-vous que :

- La fiche mâle et la prise de courant vont ensemble.
- Les fils du cordon présentent une section suffisante.
- Le circuit de raccordement à la terre a été correctement installé.
- Le changement du câble d'alimentation par le secteur est une opération réservée à un électricien agréé. Le cordon d'alimentation électrique de rechange est disponible auprès du service après-vente.
- N'utilisez pas de fiches / prises multiples ni de câbles prolongateurs.

- En cas d'utilisation d'un disjoncteur différentiel, n'utilisez qu'un type de disjoncteur arborant ce symbole : .  
Seule la présence de ce symbole garantit que ce disjoncteur satisfait aux prescriptions en vigueur.
- La fiche mâle reste à tout moment accessible.



# Avant le premier lavage

Avant de quitter l'usine, le lave-linge a subi des tests approfondis. Effectuez un premier lavage **sans** linge pour évacuer l'eau résiduelle issue des contrôles de fabrication.

**i** Il faut avoir installé et branché le lave-linge correctement. Voir aussi les chapitres *Installation* → *Page 52*

1. Contrôlez la machine.

**i** Ne mettez jamais en service une machine endommagée ! Prévenez le service après-vente ! → *Page 42*

2. Enlevez la pellicule protectrice protégeant le bandeau de commande.

3. Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.

4. Ouvrez le robinet d'eau.

5. Enclenchez l'appareil.

6. Refermez le hublot. N'introduisez pas de linge dans le tambour.

7. Sélectionnez le programme **Coton**.

8. Réglez la température sur **90 °C**.

9. Ouvrez le bac à produit lessiviel.

10. Versez env. 1 litre d'eau dans le compartiment **II**.

11. Dans le compartiment **II**, dosez une lessive normale pour salissures légères suivant les indications du fabricant et en fonction du degré de dureté de l'eau.

**i** N'utilisez pas de produit lessiviel pour lainage ni pour lingerie délicate (formation indésirable de mousse).

12. Refermez le tiroir à produit lessiviel.

13. Sélectionnez **Départ**/Pause ►**II**.

14. Éteignez l'appareil en fin de programme.

**Votre lave-linge est de nouveau prêt à servir.**



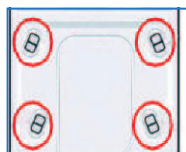
# Transport

## Travaux préparatoires

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Faites se résorber la pression de l'eau dans le flexible d'arrivée. *Maintenance – Filtre situé dans l'arrivée d'eau → Page 37*
3. Vidangez l'eau de lavage restée dans l'appareil. *Maintenance – Pompe de vidange bouchée → Page 35*
4. Débranchez le lave-linge du secteur.
5. Démontez les flexibles.

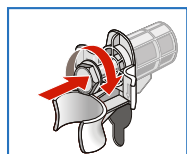
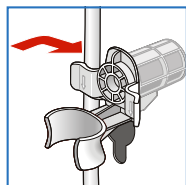
## Poser les cales de transport

1. Enlevez et rangez les couvercles.



Utilisez éventuellement un tournevis.

2. Mettez les 4 douilles en place.



Bridez fermement le cordon d'alimentation électrique contre les fixations. Mettez les vis en place et serrez-les à fond.

### Avant la mise en service :

- i** – **enlevez** impérativement les cales de transport ! → Page 47
- Pour empêcher que lors du lavage suivant de la lessive non utilisée gagne le flexible d'écoulement : Versez 1 litre d'eau dans le compartiment **II** puis lancez le programme **Vidange**.



# Index

|          |                                                                                                                                |                                                                                                                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Abandon du programme, 20<br>Amidonage, 27                                                                                      | Aqua-Sensor, 33                                                                                                                                              |
| <b>B</b> | Bac à produit lessiviel, 10<br>Bandeau de commande, 11<br>Branchement de l'eau, 49                                             | Arrivée de l'eau, 49<br>Vidange de l'eau, 50                                                                                                                 |
| <b>C</b> | Calcul de charge, 33<br>Caractéristiques techniques, 44<br>Certaines étapes de déroulement du programme, 19                    | Chiffres de consommation, 31<br>Choisir un programme, 14<br>Conformité d'utilisation, 4<br>Consignes de sécurité, 5<br>Cuve pleine, 21, 29<br>Cycle nuit, 29 |
| <b>3</b> | Décoloration, 27<br>Détartrage, 35<br>Détecteur de la charge                                                                   | de linge / Voyant de charge, 33<br>Déverrouillage d'urgence, 38<br>Dosage recommandé, 33                                                                     |
| <b>E</b> | Economies, 7<br>ecoPerfect, 11, 17, 28<br>Emballage, 7<br>Enlever les cales de transport<br>Enlever les cales de transport, 47 | Entretien, 34<br>Corps de la machine / bandeau de commande, 34<br>Tambour de lavage, 34<br>Essorage, 11, 28<br>Etendue des fournitures, 43                   |
| <b>F</b> | Fin du programme, 21                                                                                                           |                                                                                                                                                              |
| <b>I</b> | Installation, 45                                                                                                               | Introduction du linge, 13, 14, 16                                                                                                                            |
| <b>L</b> | Lancement du programme, 18<br>Longueurs de flexibles,                                                                          | conduites et lignes, 44<br>L'éclairage du tambour, 13                                                                                                        |
| <b>M</b> | Maintenance, 34                                                                                                                | Modification du programme, 20                                                                                                                                |

|          |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>N</b> | Nettoyage<br>du bac à produit<br>lessiviel, 35<br>Filtre, 37                                                                                                                                                                                      | Siphon, 37<br>Niveau plus, 29<br>Nivellement, 52<br>Notice succincte, 8                                                                                                                                                                                       |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>O</b> | Options, 11, 18, 29                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>P</b> | Pompe de vidange<br>bouchée, 35<br>Poser les cales<br>de transport, 56<br>Préférences 3 Sec., 11, 32                                                                                                                                              | Prélavage, 29<br>Présentation de l'appareil, 9<br>Prêt dans, 11, 16, 28<br>Protection enfants, 19                                                                                                                                                             |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Q</b> | Que faire en cas de                                                                                                                                                                                                                               | dérangement ?, 40                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>R</b> | Raccordement électrique, 53<br>Rajouter du linge, 20<br>Réglage<br>du programme, 16, 17<br>Réglages de programme, 28<br>Remarques dans la zone                                                                                                    | d'affichage, 39<br>Repassage facile, 29<br>Respect de l'environnement, 7<br>Retrait du linge, 22<br>Rinçage plus, 29                                                                                                                                          |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>S</b> | Sécurité enfants, 28<br>Sélecteur de programmes, 11<br>Service après-vente, 42                                                                                                                                                                    | speedPerfect, 11, 17, 28<br>Système anti-tache, 11, 28, 30<br>Système de contrôle anti-<br>balourd, 33                                                                                                                                                        |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>T</b> | Tableau des programmes, 23<br>Teinture, 27<br>Température, 16, 28<br>Touche<br>Cuve pleine, 29<br>Cycle nuit, 29<br>Départ/Pause, 11<br>ecoPerfect, 11, 17, 28<br>Essorage, 11, 16, 28<br>Niveau plus, 29<br>Options, 11, 18, 29<br>Prélavage, 29 | Prêt dans, 11, 16, 28<br>Repassage facile, 29<br>Rinçage plus, 29<br>speedPerfect, 11, 17, 28<br>Système anti-<br>tache, 11, 17, 28<br>Température, 11, 16, 28<br>Touches Préférences 3<br>Sec., 11<br>Trempage, 27<br>Tri du linge, 17<br>Trier le linge, 12 |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Z</b> | Zone d'affichage, 11                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                               |

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## Garantie Aqua-Stop

*Valable uniquement pour les appareils équipés de l'Aqua-Stop*

Outre les recours en garantie exerçables envers le vendeur en vertu du contrat de vente et outre notre propre garantie de l'appareil, nous opérons un remplacement dans les conditions suivantes :

1. Si un défaut de notre système Aqua-Stop devait provoquer des dégâts des eaux, nous compensons les dommages subis par les consommateurs privés.
2. La garantie de responsabilité vaut pour toute la durée de vie de l'appareil.
3. Condition préalable pour bénéficier de la garantie : l'appareil équipé de l'Aqua-Stop doit avoir été professionnellement installé et raccordé ; cette condition inclut aussi le montage professionnel d'une rallonge pour Aqua-Stop (accessoire d'origine).
4. Notre garantie ne couvre pas les conduites / lignes d'alimentation ou robinetteries défectueuses jusqu'au raccord de l'Aqua-Stop sur le robinet d'eau.
5. Appareils équipés de l'Aqua-Stop : vous n'aurez par définition pas à les surveiller pendant la marche, ou à fermer ensuite le robinet d'eau pour les protéger.
6. Seulement en cas d'absence prolongée de votre domicile, par exemple si vous devez partir plusieurs semaines en vacances, il faudra préalablement refermer le robinet d'eau.

## Conseils et réparations

FR 01 40 10 12 00

B 070 222 142

CH 0848 840 040

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente des différents pays dans la liste ci-jointe.

Siemens-Electrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München  
[siemens-home.com](http://siemens-home.com)



9000981320 (9403)